

No. 26914

BRAZIL
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

**Agreement on economic and technical cooperation. Signed at
Moscow on 10 December 1985**

*Authentic texts: Portuguese and Russian.
Registered by Brazil on 24 October 1989.*

BRÉSIL
et
**UNION DES RÉPUBLIQUES
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

**Accord de coopération économique et technique. Signé à
Moscou le 10 décembre 1985**

*Textes authentiques : portugais et russe.
Enregistré par le Brésil le 24 octobre 1989.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC AND TECHNICAL COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE RE-
PUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE UNION
OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

Prompted by a mutual desire to strengthen the friendly relations which exist
between the two countries,

Desiring to develop economic and technical cooperation on the basis of the
principles of respect for sovereignty, national independence, non-interference in
each other's internal affairs, equality and mutual benefit,

Have agreed as follows:

Article I

The Government of the Federative Republic of Brazil and the Government
of the Union of Soviet Socialist Republics shall develop economic and technical
cooperation between the two countries and, to that end, the Parties shall endeavour
to ensure that each is better informed about the other's long-term development
plans.

Article II

The Parties agree to implement the cooperation referred to in article I of this
Agreement in the following areas:

- (a) Energy;
- (b) The chemical and pharmaceutical industries;
- (c) The mining industry; and
- (d) Other areas to be agreed by the Parties.

Article III

The cooperation specified in article I of this Agreement may be implemented by
the following means:

- (a) The study of projects, especially their technical and economic feasibility;
- (b) The study of technological processes and technical documentation with a
view to the possible supply of industrial equipment; and
- (c) The exchange of technical data and documentation with a view to the pos-
sible transfer of technology.

¹ Came into force on 19 October 1988, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the legal requirements, in accordance with article VII.

Article IV

The Parties shall conclude agreements supplementary to this Agreement, detailing specific programmes and areas for cooperation within the framework of this Agreement.

Article V

The cooperation provided for under this Agreement shall be implemented without detriment to the international obligations undertaken by each of the Parties and in accordance with the provisions of the domestic legislation of each country.

Article VI

Technical documentation and information received by organizations of the two Parties in the process of cooperation shall not be transmitted to third parties without the prior agreement of the other Party.

Article VII

This Agreement shall enter into force on the date of the final notification that all the formalities required for its entry into force have been completed.

This Agreement shall remain in effect for an initial period of three years following its entry into force, and shall be automatically renewed for periods of one year.

Either Party may terminate this Agreement by informing the other Party, not less than six months before the expiry of the annual period, of its intention to terminate the Agreement.

DONE at MOSCOW, on 10 December 1985, in two original copies, each in the Portuguese and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic
of Brazil:

[Signed]

OLAVO EGYDIO SETUBAL

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

[Signed]

KONSTANTIN KATUSHEV